

RÁMCOVÁ ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA DIELA A LICENCIA NA JEHO POUŽITIE

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon a v zmysle § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon v platnom znení medzi:

Objednávateľ:
sídlo:
zastúpenie:
IČO:
DIČ/IČ DPH:
IČX pre DPH:
bankové spojenie:
(ďalej len „SND“)

Slovenské národné divadlo
Pribinova 17, 819 01 Bratislava
doc. Roman Polák, riaditeľ činohry
00 164 763
2020829954
SK 2020829954

a

Dodávateľ:
Zastúpený:
sídlo:
IČO:

filmsomnia s.r.o.
Mária Rumanová , konateľ
Kozia 21, 81103 Bratislava
47 968 877

bankové spojenie:
(ďalej len „dodávateľ“)

1. Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzťahov zmluvných strán súvisiacich s dodaním a zabezpečením audiovizuálnych diel, vyhotovením a dodaním videospotu a/alebo vyhotovením a dodaním zvukovoobrazového záznamu týchto audiovizuálnych diel, zabezpečenie dramaturgie záznamu, finálne umelecké spracovanie záznamu a realizácia celkového záznamu a skráteného zostrihu do 5 min (ďalej len dielo), záväzok zabezpečiť udeliť objednávateľovi licenciu na použitie vytvoreného diela, (ďalej len „dielo“) záznamov z inscenácií SND v kalendárnom roku 2018 na základe jednotlivých požiadaviek a objednávok objednávateľa.
- 1.2 Predmetom zmluvy je tiež záväzok SND poriadnom dokončení/prevzatí diela na základe každej jednotlivej objednávky zaplatiť dodávateľovi odmenu za vytvorenie diela a udelenú licenciu k nemu, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.3 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že sa Autor/oprávnené osoby bude/ú podieľať na tvorbe diela tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.

2 Vytvorenie a odovzdanie diela

- 2.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že Autor zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvorí dielo, a to tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND rešpektujúc umeleckú úroveň, ako aj technickú, finančnú a organizačnú realizáciu diela.
- 2.2 Dodávateľ sa zaväzuje na základe tejto zmluvy dodať pre SND Dielo na 1 ks DVD nosičov v požadovanej kvalite a dostatočnom rozlíšení na základe jednotlivej objednávky počas trvania tejto Zmluvy. SND si vyhradzuje právo rozhodnúť, či využije alebo nevyužije právo na objednávku počas trvania tejto Zmluvy. Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí, že na objednávku a ani ich počet nie je právny nárok.
- 2.3 Hmotné substráty, prostredníctvom ktorých je každé dielo vyjadrené a odovzdané SND, sa zaplatením odmeny stávajú výhradným vlastníctvom SND.

- 2.4 SND do piatich (5) dní od odovzdania každého diela podľa bodu 2.2 každej etapy tohto článku zmluvy oznámi dodávateľovi, či dielo prijíma alebo žiada úpravu a/alebo doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
- 2.5 SND má právo žiadať dodávateľa o úpravu a/alebo doplnenie každého diela, a to do piatich (5) dní odo dňa jeho odovzdania podľa bodu 2.2 tohto článku zmluvy; na vykonanie týchto úprav/doplnenia SND poskytne dodávateľovi päť (5) dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.
- 2.6 SND je povinné každé dielo upravené podľa bodu 2.5 tohto článku zmluvy opätovne posúdiť do piatich (5) dní od jeho prevzatia a oznámiť dodávateľovi, či ho prijíma alebo žiada opätovnú úpravu/doplnenie diela. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.

3 Licencia

- 3.1 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje touto zmluvou SND licenciu na použitie každého dodaného diela (alebo jeho časti) všetkými známymi spôsobmi podľa a v zmysle Autorského zákona.
- 3.2 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje SND súhlas k tomu, aby dielo (alebo jeho časť) mohlo byť použité na účely (i) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávateľa, (ii) a na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávateľa, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 19 ods. 4 autorského zákona, najmä :
- a) spracovanie diela,
 - b) spojenie diela s iným dielom,
 - c) zaradenie diela do databázy podľa § 131,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
 - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela.

Dodávateľ v prípade výrobcu zvukového záznamu udeľuje na základe a prostredníctvom platnej licencie všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 109 ods. 3 autorského zákona, najmä:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny zvukového záznamu,
 - b) verejné rozširovanie originálu zvukového záznamu alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním,
 - c) vysielanie zvukového záznamu,
 - d) sprístupňovanie zvukového záznamu verejnosti.
- 3.3 Licencia podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného (okrem čl. 3, bod 3.1 posledná veta) alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu. Dodávateľ vyhlasuje, že je plne oprávnený súhlas a licenciu ďalej v predmetnom rozsahu udeliť objednávateľovi a zároveň potvrdzuje, že z udelenej licencie podľa tejto Zmluvy pre objednávateľa nevyplývajú žiadne ďalšie náklady alebo povinnosti voči umelcom, ako ani iným tretím osobám, ako ani iné nároky, pokuty a/alebo sankcie pre nesplnenie povinností dodávateľa vyplývajúcich z udelenej licencie od umelcov a osôb, od ktorých je licencia podľa tejto Zmluvy dodávateľom udelená, ako aj že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z udelenej licencie sú riadne a v plnej miere vysporiadané.
- 3.4 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom poskytuje SND súhlas na použitie originálu a rozmnoženiny záznamu audiovizuálneho diela, ktorý odovzdá SND podľa článku 2 bodu 2.2 tejto zmluvy, na účely (i) predvádzania inscenácie na verejnosti, (ii) propagácie/prezentácie inscenácie alebo objednávateľa, a (iii) na iné súvisiace účely v rámci prevádzkových potrieb objednávateľa, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v § 97 a nasl. autorského zákona (záznam umeleckého výkonu) a § 118 ods. 3 autorského zákona (audiovizuálne dielo), najmä
- a) vyhotovenie rozmnoženiny audiovizuálneho záznamu,
 - b) verejné rozširovanie originálu audiovizuálneho záznamu alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním,
 - c) technické predvedenie audiovizuálneho záznamu,
 - d) vysielanie audiovizuálneho záznamu,
 - e) sprístupňovanie audiovizuálneho záznamu verejnosti.

Súhlas (licenciu) podľa tohto bodu zmluvy poskytuje dodávateľ za odplatu podľa čl. IV tejto Zmluvy. Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom/osobami oprávnenými

vyhlasuje a podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že je plne oprávnený súhlas podľa tohto bodu zmluvy poskytnúť. Dodávateľ vyhlasuje, že je plne oprávnený súhlas a licenciu ďalej v predmetnom rozsahu udeliť objednávateľovi a zároveň potvrdzuje, že z udelenej licencie podľa tejto Zmluvy pre objednávateľa nevyplývajú žiadne ďalšie náklady alebo povinnosti voči umelcom, ako ani iným tretím osobám, ako ani iné nároky, pokuty a/alebo sankcie pre nesplnenie povinností dodávateľa vyplývajúcich z udelenej licencie od umelcov a osôb, od ktorých je licencia podľa tejto Zmluvy dodávateľom udelená, ako aj že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z udelenej licencie sú riadne a v plnej miere vysporiadané.

- 3.5 Licencia podľa bodu 3.4 tohto článku zmluvy sa poskytuje ako nevýhradná, v neobmedzenom rozsahu (tzn. bez kvantitatívneho, vecného alebo teritoriálneho ohraničenia), a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonných umelcov, ktorých umelecké výkony sú zaznamenané na audiovizuálnom zázname, ako aj trvania práv výrobcu tohto zvukového záznamu.
- 3.6 Dodávateľ na základe a prostredníctvom platnej licencie udelenej Autorom udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe alebo postúpenie licencie inej osobe; o tejto skutočnosti nie je SND povinné dodávateľa bezodkladne informovať.
- 3.7 Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa bodov 3.1 až 3.4 tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty diela alebo jeho rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa udelenej licencie.
- 3.8 SND sa zaväzuje, že v rámci uvádzania inscenácie neurobí bez povolenia dodávateľa zmeny či úpravy diela, s výnimkou takých zmien, pri ktorých je možné očakávať, že by ich dodávateľ vzhľadom k okolnostiam použitia povolil.

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND sa zaväzuje vyplatiť dodávateľovi odmenu za dodanie každého vytvoreného a dodaného zvukovoobrazového záznamu na základe objednávky SND a za udelenú licenciu za každé vytvorené a dodané dielo vo výške **1.600,-EUR** (slovom: tisícšesťsto eur) a za dodanie každého vytvoreného a dodaného videospotu na základe objednávky SND a za udelenú licenciu vo výške **400,-EUR** (slovom: štyristo eur). Odmena podľa tohto bodu Zmluvy sa skladá z 50% z odmeny za dodanie vytvoreného diela a z 50% za udelenú (postúpenú) licenciu podľa čl. III tejto Zmluvy.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady dodávateľa v súvislosti so zabezpečením vytvorenia diela, jeho dodania, ako aj použitia v rámci inscenácie. Dodávateľ vyhlasuje, že žiadne iné poplatky alebo plnenie nebude od objednávateľa vyžadovať.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy bude dodávateľovi vyplatená bezhotovostným prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní od vystavenia faktúry dodávateľom. Dodávateľ je oprávnený doručiť SND faktúru v lehote do 15 dní po odovzdaní a prevzatí diela podľa článku 2 tejto zmluvy a za podmienky splnenia povinností ustanovených v tejto zmluve a/alebo za podmienky, že nedôjde k odstúpeniu od zmluvy v zmysle čl. VI tejto Zmluvy.
- 4.4 Dodávateľ je povinný odvieť z príslušnej časti odmeny vyplatenej autorovi dodávateľom povinný odvod do príslušného umeleckého fondu podľa osobitného predpisu (*zákon NR SR č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch*);
- 4.5 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku zmluvy zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (*veci*), ktorých prostredníctvom je každé dielo vyjadrené (*hmotná fixácia diela*).

5 Osobitné dojednania

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi potrebnú súčinnosť, najmä poskytnúť mu relevantné inštrukcie k vytvoreniu diela.
- 5.2 Dodávateľ podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že autora oboznámil s dramaturgickým zámerom objednávateľa, technickými, realizačnými a výrobnými možnosťami SND. Dodávateľ sa zaväzuje dodať a zabezpečiť, aby vo vytvorenom diele boli zohľadnené tieto možnosti SND, prípadne aj ďalšie súvisiace požiadavky.

- 5.3 V prípade uplatnenia pripomienok alebo požiadaviek na úpravu alebo doplnenie diela zo strany SND sa dodávateľ zaväzuje zabezpečiť úpravu diela podľa týchto pripomienok, pokiaľ v prípade realizácie týchto pripomienok nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.
- 5.4 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť od Autora pre SND súhlas na uvedenie mena a priezviska (*v oficiálnej podobe zahŕňajúcej aj skrátenú formu*), ako aj svojho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie inscenácie a/alebo aktivít SND. Autor ďalej udeľuje SND súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov na účely prezentácie a/alebo propagácie diela (§ 11 Občianskeho zákonníka).
- 5.5 SND je povinné zabezpečiť príslušnú autorskoprávnú ochranu diela a rešpektovať osobnostné autorské práva tvorcov tohto diela, a to tak, že vždy, keď je to možné a/alebo obvyklé, uvedie na všetkých prezentačných a/alebo propagačných materiáloch mená a priezviská všetkých tvorcov.

6 Trvanie a ukončenie zmluvy

- 6.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú odo dňa nadobudnutia účinnosti do 31.12. 2018. Pred uplynutím doby podľa 1. vety tohto bodu Zmluvy Zmluva zaniká dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy podľa bodov 6.2 až 6.4 tejto Zmluvy.
- 6.2 SND je oprávnené od tejto zmluvy odstúpiť ak
- a) dodávateľ poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy, najmä tým, že neodovzdá jednotlivé dielo v termíne dohodnutom v tejto zmluve ani v dodatočnej lehote poskytnutej SND; SND nie je povinné poskytnúť dodatočnú lehotu, ak by tým bola ohrozená realizácia /premiéra diela,
 - b) má jednotlivé dielo nedostatky, t.j. nie je vytvorené v súlade s touto zmluvou; ak sú nedostatky odstrániteľné, SND môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu SND poskytne na tento účel,
 - c) SND rozhodne o ukončení realizácie alebo o neuvedení jednotlivého diela,
 - d) sa niektoré z vyhlásení dodávateľa podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé.
- 6.3 Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok podľa tejto zmluvy a SND neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.4 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; doručením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

7 Sankcie

- 7.1 V prípade omeškania dodávateľa s plnením záväzkov za každé jednotlivé dielo na základe objednávky podľa tejto zmluvy je SND oprávnené požadovať od dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 330,- eur (*slovom: tristotridsať eur*). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok SND na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- 7.2 V prípade omeškania SND s úhradou odmeny podľa článku 4 tejto zmluvy je dodávateľ oprávnený požadovať od SND zaplatenie úroku z omeškania vo výške stanovenej právnymi predpismi.

8 Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

- 8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 8.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 8.6 Zmluvné strany sú si vedomé toho, že práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy v prípade ich zániku alebo smrti prechádzajú na ich právnych nástupcov, pokiaľ to osobná povaha týchto práv a povinností nevyklučuje
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 8.9 Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre dodávateľa a dva pre SND.
- 8.10 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia informácie o jej uzatvorení podľa osobitného predpisu.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

dodávateľ

.....

Mgr. art. Michal Vajdička
riaditeľ čínochry SND